



The November issue of TeleNews contained an article about the revival of "TeleMail," and this is your first issue! The objective of TeleMail is to give you the latest news and updates about *Telegaet* at least twice during the year, in addition to our mailed TeleNews. In this newsletter, you will find updated information on the 2019 *stevne*, the 2020 *Telegaet* Tour, and other *lag*, Fellesraad and Norwegian interest happenings. Please mention this to your friends and family who are members of *Telegaet*. If they did not receive a copy, remind them to check their spam folder and be certain we have their correct email address. You can click on the link at the bottom of this page, or email any additions or corrections to [Telenews@Telegaet.com](mailto:Telenews@Telegaet.com)



## **STEVNE SCHEDULE AT A GLANCE**

Dinner on your own on Thursday & Friday

### **Wednesday, July 10**

Genealogy & Vendor set-up 1-4 pm  
Registration, Genealogy & Vendor open house: 4-7 pm

### **Thursday, July 11**

Stevne open 8 am – 5 pm  
Evening program at 7 pm

### **Friday, July 12**

Stevne open 8 am – 5 pm  
Tour (includes lunch)  
Evening program at 7 pm

### **Saturday, July 13**

Stevne 9-11 am  
Lag Activities: Noon-4:30  
*Telelaget will have our annual meeting and tour during this time.  
More information will be on the website and in our May TeleNews*

Banquet and program 6:00 pm

## **LODGING**

Three hotels have blocks of room available.  
Blocks will be held until at least June 10. Ask for the "7-Lag" rate:

**Holiday Inn Fargo – Hotel & Convention Center** \$109/night + tax

This is where the *stevne* will be held.  
It is located right off Exit 64 on I-29 at 3803 13th Avenue South  
Telephone: 701-282-2700

*There is a link on the "Lodging" page on the [7-Lag website](#) that will allow you to book your room at the Holiday Inn online at the *stevne* rate.*

**Holiday Inn Express** \$109/night + tax

This hotel is approximately 2 miles from the *stevne* at 4711 19th Avenue South  
Telephone: 701-356-3232

**Fargo Inn & Suites** \$60.99/night + tax (1 queen bed)

This hotel is about 3 blocks from the *stevne* at 1025 38th Street SW  
Telephone: 701-282-6300

## **REGISTRATION**

This year's registration fee for members of *Telelaget* is \$35/per person if you register by June 1, \$40 thereafter.

There is no charge for young people 25 years of age or younger when registered with a paying adult.

The registration fee includes non-craft classes and all programs, use of all resources in the genealogy room and help from genealogy room staff. Meals, the tour, and some craft classes require an additional fee.

We will include a paper registration form in the May TeleNews, but if you'd like to register now, both on-line payment and printable registration forms are available on the website.

## ENTERTAINMENT



**Opening Session:** Keynote speaker at the opening session will be Tove Irene Dahl. She is a professor of psychology at the Arctic University of Norway in Tromsø. For over 30 years, she has been the Director of *Skogfjorden*, Concordia College's Norwegian Camp in Bemidji MN. In 2009 she was awarded the Royal Norwegian Order of Merit, Knight of the First Class, for "outstanding service in the interests of Norway."



**Thursday Evening:** The Kringen Lodge Sons of Norway Accordion Band will provide the atmosphere for a casual get-together on Thursday evening with a cash bar.

**Friday Evening:** The Fargo *Spelemannslag* will share the special sound of the Hardanger fiddle during the Friday evening program.

**Saturday Evening:** The Norswedane Dancers will entertain after the banquet.

## CONFIRMED PRESENTERS

**"Death & Burial Customs in Norway"** - Jim Olson, President of Gudrandsdalslag

**"The Battle of Drøbak Sound"** and

**"Norwegian Teachers Resistance to the Nazis"** - David Christ

**“Resources at the Institute for Reg'l Studies Archives”**

John Hallberg, Archive Associate, NDSU Archives

**“Norwegians in Colonial America”** - Anne Sladky, President, Hadeland *Lag*

**“Nordic-American Settlements and Resources”**

Elaine Hasleton, President, *Bygdelagenes Fellesraad*

**“From Norway to the Red River Valley”**

Markus Krueger, Program Director, *Hjemkomst* Center

**“How to use Bygdebøker for Norwegian Research”** - Michael Swanson, Archivist,  
Arne Brekke *Bygdebøk* Collection, Chester Fritz Library, UND, Grand Forks

**Emigration/Immigration”** - Chuck Haga has studied in Norway at the University of Oslo focusing on emigration history, language and the Norwegian newspaper press. He worked at the Minneapolis Star Tribune for 20 years as a journalist writing frequently about Norway, Norwegians and Norwegian Americans.

**“Honorary Yankees: Scandinavians and the Birth of Fargo and Moorhead”**

Carroll Engelhardt, Professor Emeritus of History, Concordia College in Moorhead.

**“Canadian Genealogy”** - Garth Ulrich –Garth is an educator in

Canada, *Sigdalslag* Genealogist and lives in Saskatchewan, Canada.

**“A Picture Is Worth A Thousand Words”**

Debra Lee Pritchard is a member of *Totenlag* and lives in Minneapolis, MN

**“Norwegian Digital Archives”**

Dale Hovland, Hadeland *Lag* board member and NAHA volunteer

**“Getting the Most from Your DNA Match List”** - Dixie Hansen is an avid family historian who has had her DNA tested by 4 different services. She will explain how to best use the DNA match lists produced by testing providers.

**“My Great Grandfather, Ole Rocksvold”**

Sharon Bowen is a member of *Totenlag*

**“Jeg snakker litt Norsk”** – Beginning Norwegian for young and old.

Krisie Garvin is a member of *Totenlag* and speaks Norwegian fluently.

**“Basic Knitting”** - 4 hr. class - Tess Borgerding is a talented knitter who is presently living in Chicago and has opened her own company called Teekae Knits, an online business at Etsy.com.

**“Basic Hardanger”** – 4 hr. class - Betty Knutson is a member of *Sigdalslag* and lives in Wilmar, MN and is an award winner with her Hardanger pieces. She has been teaching the Basic Hardanger class at *7-Lag Stevne* on and off since 2005.

**“Basic Spoon Carving”** – 4 hr. class – Hal Bitzer is an accomplished woodworker and carver who is a ‘regular’ in the *stevne* vendor area.

Classes may be subject to change.

## HOLIDAY INN CONVENTION CENTER

At the Holiday Inn, *stevne* attendees will find all the activities within a few steps of each other. Walk through the doors of the conference center and vendors will be to the immediate left in the first two combined sections of “Harvest Hall” and genealogy to the immediate right in “Dakota Hall.” Classes are just around the corner in “Embassy A”, Embassy “B”, and the other two partitioned sections of “Harvest Hall.” Pass through the hotel lobby to find the craft classes, which will take advantage of great natural light in “Mezzanine I, II, and III”. There’ll be a *stevne* info desk in the Atrium, registration in the main hallway. The general sessions, meals and banquet will be held in the “Royale” section of the Great Hall.

### STEVNE TOUR

On Friday morning board the tour bus for a visit to the *Hjemkomst* Center and Museum in Moorhead. After the tour, have lunch at Kringen Sons of Norway Lodge in Fargo followed by a tour of Plains Art Museum, the largest art museum in North Dakota. Cost of the tour is \$40.00.

Hjemkomst Center: [www.hcscconline.org](http://www.hcscconline.org)

Plains Art Museum: [www.plainsart.org](http://www.plainsart.org)

Kringen SON: [www.sofnfargo.com](http://www.sofnfargo.com)





## **STEVNE MEALS AND THE BANQUET**

Dinners on Thursday and Friday night are on your own, but lunch is available at the *stevne* on Thursday and Friday for \$18/plate. Order on your registration form.

**Thursday Lunch:** Turkey sandwich on specialty bun, chips and chef's choice of soup.

**Friday Lunch:** Pulled pork sandwich, homemade chips, and cole slaw.

Water and your choice of coffee, tea, or iced tea is included with each meal.

The Gallery Restaurant and Spirits Lounge are located in the Holiday Inn, and there are a number of sit-down restaurants and fast food choices in the vicinity of the *stevne*.

**Banquet:** Banquet seating will open at 6 p.m. on Saturday. Cash bar. Cost of the meal is \$28/plate for adults. Choose between Chicken Picatta, served with garlic mashed potatoes and roast seasoned vegetables; or Top Sirloin Steak served with a baked potato and glazed carrots. Both are served with lefse and dessert. Water and choice of coffee, tea, or iced tea is included. Children 12 and under can enjoy chicken strips and French fries for just \$7/meal. Order on your registration form.

*Totenlag*, this year's host, has a wonderful weekend planned!

Visit [www.7lagstevne.com](http://www.7lagstevne.com) for more information and updates!

---

***Want to Know More About DNA?  
Fellesraad Annual Meeting May 3-4***



The *Fellesraad* Annual Meeting will be held on May 3-4, 2019 at Mindekirken, 924 E 21st St, Minneapolis.

The meeting in May will have DNA as its theme. An understanding of this "new" facet of genealogy is necessary, as it should be used as a companion to your research.

Jan Myhrvold of Gjerdrum, Norway, both a DNA and Finnskog expert, will be our guest presenter. He is both an administrator and a researcher in the largest DNA project in Norway, the Forest Finn DNA Project. He is also the Norwegian President of the *Solør-Vårmland Finnkulturforening*, which is a shared Norwegian and Swedish Finnish Culture Association.

Jan will teach multiple classes, and will give the Keynote address. He will, of course, talk about the basics of DNA and also interpreting DNA results. He'll share his perspective of DNA in Norway and how it is being used. Jan will show the differences between Scandinavian DNA and Finnskog DNA. As an extra benefit of his visit, Jan will also teach a Finnskog class, sharing information on these settlements from Finland, through Sweden and into Norway.

*Fellesraad* will provide handouts on the differences between the major DNA companies and other helpful information. So, invite your *lag* members as well as the younger generation to attend these presentations!

Representatives from each of 29 *bygdelag* meet yearly in Minneapolis on the first Saturday in May. Dues remain constant at \$5.00 per *lag*, which entitles two delegates from each *lag* to attend and vote in the May annual meeting. Non-voting guests are also welcome.

Plan now to attend the Annual Meeting of *Bygdelagenes Fellesraad*. Watch for more details at [www.fellesraad.com](http://www.fellesraad.com)

---



# ***Telelaget* of America 2020 Tour through Norway**

Elaine Nordlie, *Telelaget's* Tour Director, along with our *Telelag* liaisons and Brekke Tours has another wonderful tour in the works! The 14-day tour will be in 2020 from late July into early August. Plans are to begin in Trondheim and go south into Telemark. Our *Telelaget* liaisons in Norway will assist in locating your family farm, if you don't know where it is, and will also arrange farm visits for you. You will have the ability to add days prior to, or following the tour if you would like to spend additional time in Norway. More details will be available in the May TeleNews.

---



## **Genealogy Library**

Norway House is planning to create a genealogical library and storage facility for all the *bygdelag* to use to store their research materials. Many of the *lags* forward to taking advantage of this opportunity to maintain control of resources while being able to share them with the public.

Donations from any of the *bygdelag* and its individual members will be matched (up to a total of \$200,000) by John Haugo, former president of *Telelaget*. The board of directors will consider a donation from the *Telelaget* at the spring board meeting.

If your budget allows, please think about making a donation. Visit <https://squareup.com/store/norway-house/> or mail a check made out to 'Norway

House' (be sure to write "Bibliotek" on the memo line) to Norway House, 913 East Franklin, Minneapolis MN 55404.

---

Give  
to *Telelaget*...  
Without  
Spending a  
Dime!



Thrivent Members, did you know you can designate Thrivent Choice Dollars to Telelaget and no cost to you? It's easy. But the deadline to direct your dollars for this period is March 31. Visit [Thrivent.com/thriventchoice](http://Thrivent.com/thriventchoice) or call 800.847.4836 and say "Thrivent Choice" after the prompt.

## Pay Your Dues On-Line

Join the *lag*, renew your membership, or buy a gift membership on-line via PayPal with your credit card.

Visit <http://www.telelaget.com/lag/membership.htm>

---

## **TELELAGET BOARD OF DIRECTORS AND OFFICERS**

**Jeffrey Huset, President**

2919 E Minnehaha Pkwy

Minneapolis MN 55417

Tel: (612) 722-7480

[husetjo@gmail.com](mailto:husetjo@gmail.com)

**Jim Oftelie, Past President**

309 E. Garfield St.

Laurens IA 50554

Tel: (515) 291-3658

[jsoftelie@msn.com](mailto:jsoftelie@msn.com)

**Douglas Framness, Vice President**

1703 E Fourth St

Marshfield WI 54449

[dframnes@frontier.com](mailto:dframnes@frontier.com)

**Sheryl Hove, Secretary**

12 W. Sandra Lee Dr.

Saint Paul MN 55118

Tel: (651) 738-4908

[sherylhove@netzero.net](mailto:sherylhove@netzero.net)

**Jerry Burmeister, Treasurer**

7410 159th Street NE

Atwater MN 56209

Tel: (320) 894-8601

[jerryb@interstatetelcom.com](mailto:jerryb@interstatetelcom.com)

**Joan Niemiec, Membership**

4239 Harriet Avenue South

Minneapolis MN 55409

Tel: (612) 554-0019

[joan.niemiec@gmail.com](mailto:joan.niemiec@gmail.com)

**Elaine Nordlie, Tour Director**

620 Maple Street

Dassel MN 55325  
Tel: (320) 275-2286  
[enordlie@charter.net](mailto:enordlie@charter.net)

**Lila Burmeister, Director**  
***TeleNews & Telesoga* Editor**

7410 159th Street NE  
Atwater MN 56209  
Tel: (320) 979-0658  
[lilajsb@gmail.com](mailto:lilajsb@gmail.com)

**Sandra Gilbert, Director**

3020 Garland Lane  
Plymouth MN 55447  
Tel: (612) 715-5049  
[sandyfgilbert@msn.com](mailto:sandyfgilbert@msn.com)

**Mary Aslakson, Director**

14828 E. 33 St. South  
Independence MO 64055  
Tel: (816) 373-3617  
[emexecroam@prodigy.net](mailto:emexecroam@prodigy.net)

**Jim Skree, Historian**

15279 Skree Drive  
Caledonia MN 55921-8670  
Tel: (507) 896-3709  
[jimskree@gmail.com](mailto:jimskree@gmail.com)

**Anne Sladky, Webmaster**

6938 State Highway 200 NW  
Laporte MN 56461  
Tel: (218) 547-1156  
[anne@mnwebsteps.com](mailto:anne@mnwebsteps.com)

**Shelley Jerviss, Publications**

P. O. Box 292  
Houston MN 55943  
Tell: (507) 459-2143  
[smjerv@goacentek.net](mailto:smjerv@goacentek.net)

**Darrel Johnson, Genealogist**

25216 N. Pine Drive  
Sebeka MN 56477  
Tel: (218) 472-3264  
[darreljohnso@gmail.com](mailto:darreljohnso@gmail.com)

**Telemark Liaisons**

**Anne Haugen Wagn**

Solskinnsvegen 8  
3684 Notodden, Norway  
[awagn@online.no](mailto:awagn@online.no)

**Harald Omnes**

3825 Lunde, Norway  
[har-omne@online.no](mailto:har-omne@online.no)

**Ingjerd Stulen**

Merdinvegen 31,  
3716 Skien, Norway  
[instulen@online.no](mailto:instulen@online.no)

**Elin Helene Normann**

Eidsborgvegen 432 c  
3891 Høydalsmo, Norway.  
[ehe300@yahoo.no](mailto:ehe300@yahoo.no)

*It is the mission of Telelaget of America to enable members to learn about and gain an appreciation of the history, culture and customs from the Telemark region of Norway.*



---

*Copyright © 2019 Telelaget of America All rights reserved.*